C/2024/7564

31.12.2024

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/24/EÜ (krediidiasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta) artikli 13 alusel äriühingu *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* [WPB Capital, likvideerimisel krediidiühistu] varaga seoses tehtud pankrotiotsuse ja maksejõuetuse väljakuulutamise oluliste osade avalikustamine

(C/2024/7564)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Cuireadh chun éileamh a thaisceadh. Teorainneacha ama a bheidh le tabhairt faoi deara.

Cuireadh chun tuairimí a bhaineann le héileamh a chur isteach. Teorainneacha ama a bheidh le tabhairt faoi deara.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για απαίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.

Kvietimas prieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.

Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.

Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Dodržte lehoty!

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!

Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.

Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

Oppfordring til påmelding av en fordring. Tidsfristene skal overholdes!

Oppfordring til å legge frem innvendinger m.h.t. fordringen. Tidsfristene skal overholdes!

Boð um að leggja fram kröfur. Öllum ber að virða tímamörk!

Boð um að andmæla kröfum. Öllum ber að virða tímamörk!

Võlgniku andmed: *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* [WPB Capital, likvideerimisel krediidiühistu], Tšehhi õiguse alusel asutatud ja tegutsev krediidiühistu, registrijärgne asukoht: Kamenná 835/13, 639 00 Brno, Tšehhi Vabariik, registrikood: 257 80 450, kantud Brno maakonnakohtu hallatavasse äriregistrisse, Dr jagu, kanne 5441.

Maksejõuetuskohtu andmed: Brno maakonnakohus, mille registrijärgne asukoht on Rooseveltova 648/16, 602 00 Brno, Tšehhi Vabariik.

Likvideerija andmed: Jiřina Lužová, advokaat, kelle registrijärgne asukoht on Dušní 866/22, 110 00 Praha 1, Tšehhi Vabariik, registrikood: 44686650, epost: ak@akluzova.cz, telefoninumber +420 222327902.

30. oktoobril 2024 tegi Brno maakonnakohus otsuse nr KSBR 45 INS 4030/2024-A-35, milles muu hulgas vastavalt Tšehhi õigusele (seadus nr 182/2006 pankroti ja selle lahendamise kohta (**maksejõuetusseadus**), muudetud kujul):

a) kuulutati välja võlgniku *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci*, Tšehhi õiguse alusel asutatud ja tegutsev krediidiühistu, registrijärgne asukoht: Kamenná 835/13, 639 00 Brno, Tšehhi Vabariik, registrikood: 257 80 450, kantud Brno maakonnakohtu hallatavasse äriregistrisse, Dr jagu, kanne 5441 (**võlgnik**), pankrot, ning

b) kuulutati välja võlgniku varade likvideerimine (**otsus**).

Otsusega määrati võlgniku likvideerijaks Jiřina Lužová, advokaat, kelle registrijärgne asukoht on Dušní 866/22, 110 00 Praha 1, Tšehhi Vabariik, registrikood: 446 86 650.

Võlgniku aruannetes sisalduvad võlausaldajate nõuded loetakse esitatuks. Võlausaldajatele antakse sellest asjaolust isiklikult teada 60 päeva jooksul alates maksejõuetuse väljakuulutamisest. Tähtpäev on 30. detsember 2024.

Eelmise lõigu kohases teates esitatud nõude suurust või laadi vaidlustada sooviv võlausaldaja võib nelja kuu jooksul alates maksejõuetuse väljakuulutamise kuupäevast esitada likvideerijale kirjaliku vastuväite. Vastasel korral eeldatakse, et võlausaldaja on teates esitatuga nõus. Tähtpäev on 28. veebruar 2025. Võlausaldaja, kelle registreeritud aadress, kontor, elukoht või harilik viibimiskoht on Euroopa Liidu või Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriigis, võib esitada vastuväite selle riigi ametlikus keeles. Vastuväite päisesse tuleb kirjutada tšehhikeelne tekst „*Podání námitky proti výši pohledávky*“ [„Nõude suuruse vaidlustamine“]. Kui vastuväite sisu on likvideerijale arusaadav, võtab ta vastuväite arvesse ka juhul, kui kõnealust teksti ei ole päisesse kirjutatud. Likvideerija ei pea hilisemat vastuväidet arvesse võtma, välja arvatud juhul, kui on selge, et see esitati selle kättetoimetamise eest vastutavale asutusele õigel ajal. Likvideerija võib nõuda, et võlausaldaja esitaks vastuväite tšehhikeelse tõlke.

Kolme kuu jooksul alates otsuse resolutiivosa avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas* võib võlausaldaja esitada vastuväite, kui ta ei ole likvideerijalt teadet saanud vastavalt maksejõuetusseaduse § 373 lõikele 2. Vastuväites tuleb märkida võlausaldaja nõude suurus võlgniku varade suhtes maksejõuetuse väljakuulutamise kuupäeva seisuga. Vastuväitele tuleb lisada ametlikult kinnitatud ärakirjad dokumentidest, mis tõendavad nõude väidetavat suurust, selle tekkimise kuupäeva ja laadi, eriti seda, kas nõue on esitatud pankrotivara suhtes (maksejõuetusseaduse § 168), kas nõue on käsitatav pankrotivara suhtes esitatava nõudena (maksejõuetusseaduse § 169), kas nõue hõlmab tagatist, kas nõue on mõnel muul viisil tagatud või kas on tegemist kõrvalnõudega (maksejõuetusseaduse § 172 lg 2), ja selles tuleb esitada võimalikud omandireservatsioonid. Võlausaldaja, kelle registreeritud aadress, kontor, elukoht või harilik viibimiskoht on Euroopa Liidu või Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriigis, võib esitada vastuväite selle riigi ametlikus keeles. Vastuväite päisesse tuleb kirjutada tšehhikeelne tekst „*Přihláška pohledávky*“ [„Nõude esitamine“]. Kui vastuväite sisu on likvideerijale arusaadav, võtab ta vastuväite arvesse ka juhul, kui kõnealust teksti ei ole päisesse kirjutatud. Likvideerija ei pea hilisemat vastuväidet arvesse võtma, välja arvatud juhul, kui on selge, et see esitati selle kättetoimetamise eest vastutavale asutusele õigel ajal. Likvideerija võib nõuda, et võlausaldaja esitaks vastuväite tšehhikeelse tõlke.

Jiřina Lužová, advokaat, *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* likvideerija